

Zweisprachiges Lektionsvokabular

Lezione 1

il calcio	der Fußballsport	ho paura dell'acqua	Ich habe Angst vor dem Wasser.
il ciclismo	der Radsport	nuoto bene	Ich schwimme gut.
l'automobilismo	der Autorennsport	ho imparato a nuotare	Ich habe schwimmen gelernt.
lo sci	der Skisport	ho cominciato a sciare	Ich habe mit dem Skifahren begonnen.
la pallacanestro	Basketball	greco/a	griechisch
la palla a volo	Volleyball	turco/a	türkisch
il tennis	Tennis	austriaco/a	österreichisch
la squadra	die Mannschaft	bosniaco/a	bosnisch
i tifosi	die Fans	italiano/a	italienisch
gli azzurri	die italienischen Nationalspieler	americano/a	amerikanisch
lo stadio	das Stadion	australiano/a	australisch
la partita	das Match	danese	dänisch
il giocatore	der Spieler	inglese	englisch
il pallone	der Fußball (Ball)	svedese	schwedisch
l'allenatore	der Trainer	cinese	chinesisch
costare	kosten	francese	französisch
spendere	ausgeben	ungherese	ungarisch
in crisi	in der Krise	olandese	holländisch
a sud	im/nach Süden	d'estate	im Sommer
a nord	im/nach Norden	d'inverno	im Winter
a est	im/nach Osten	diverso/a	anders
a ovest	im/nach Westen	fare sport fa bene	Sport betreiben tut gut.
una volta	(früher) einmal	vincere – vinto	gewinnen – gewonnen
10 anni fa	vor 10 Jahren	importante	wichtig
a volte	manchmal	Papà, mi aiuti con la geografia?	Papi, hilfst du mir bei der Geographie?
andare a sciare	Ski fahren gehen	Sì, certo.	Ja, sicher.
fare snowboard	Snowboard fahren	Non posso, sto lavorando!	Ich kann nicht, ich arbeite gerade!
andare in palestra	ins Fitnesscenter (in den Turnsaal) gehen		
allenarsi	trainieren		
la pista	die Piste		
so nuotare	Ich kann schwimmen.		

Lezione 2

il naso	die Nase	il braccialetto	das Armband
la bocca	der Mund	gli orecchini	die Ohrringe
le labbra	die Lippen	la collana	die Kette
le orecchie	die Ohren	l'anello	der Ring
il sorriso	das Lächeln	la maglietta	das T-Shirt
la voce	die Stimme	il tatuaggio	das Tattoo
la pelle	die Haut	la borsa	die (Hand-)Tasche
le mani	die Hände	mettersi il rossetto	Lippenstift auflegen
le gambe	die Beine	il rossetto	Lippenstift
il corpo	der Körper	l'ombretto	Lidschatten
la bellezza	die Schönheit	il mascara	Wimperntusche
ho il mal di testa	Ich habe Kopfweh.	la matita	Schminkstift
ho la nausea	Mir ist übel.	il fondotinta	Make-up
ho il raffreddore	Ich bin verkühlt.	bello/a	schön
ho la febbre	Ich habe Fieber.	carino/a	hübsch, süß
ho il mal di pancia	Ich habe Bauchweh.	brutto/a	hässlich
ho l'influenza	Ich habe die Grippe.	buono/a	gut

cattivo/a bravo/a simpatico/a antipatico/a piacevole spiacevole ha l'aria simpatica	schlecht tüchtig sympathisch unsympathisch angenehm unangenehm er/sie schaut sympathisch aus. deine Art zu lachen zum Narren halten mir gefällt/gefallen mir gefällt nicht mir gefällt nicht sehr gut mir gefällt ganz gut/ sehr gut (das) tut mir gut (das) bringt mich zum Lachen ich bekomme davon Kopfschmerzen Ich habe lange Haare. kurze	lisci ricci tinti farsi la barba farsi una doccia truccarsi sono emozionato/a sono preoccupato/a sono felice sono depresso/a ho fifa c'è nebbia c'è afa Ho sognato che ero in un bosco. Guardiamo le previsioni del tempo. Mi fai venire il mal di testa!	glatte gelockte gefärbte sich rasieren sich duschen sich schminken ich bin aufgeregt ich bin besorgt ich bin glücklich ich bin deprimiert ich habe Angst („Schiss“) es ist neblig es ist schwül Ich habe geträumt, dass ich in einem Wald war. Schauen wir uns die Wettervorhersage an? Ich bekomme von dir Kopfschmerzen.
---	--	---	--

Lezione 3

il ristorante la pizzeria la mensa l'antipasto il primo	das Restaurant die Pizzeria die Mensa die Vorspeise der erste Gang (z. B. Nudeln)	comprare i prezzi ho fame ho sete mettere – messo	kaufen die Preise ich habe Hunger ich habe Durst setzen, stellen, legen, hineingeben
il secondo	der zweite Gang (z. B. Fleisch, Fisch)	prendere – preso scegliere – scelto la scelta c'è molta scelta	nehmen – genommen wählen – gewählt die (Aus-)Wahl es gibt eine große Auswahl
il contorno la frutta il dolce il negozio di alimentari	die Beilage das Obst die Nachspeise das Lebensmittel- geschäft	la ricetta mezzo chilo (di) un etto (di) un pezzo di una confezione di un litro di una scatola di pelati una bottiglia d'acqua un litro di vino rosso un po' di del formaggio della carne troppo	das Rezept ein halbes Kilo 100 Gramm ein Stück eine Packung ein Liter eine Dose Pelati eine Flasche Wasser ein Liter Rotwein ein bisschen etwas Käse etwas Fleisch zu, zu viel
il negozio di frutta e verdura il giornalaio la salumeria	das Obst- und Gemüsegeschäft der Zeitungsverkäufer das Wurstwaren- geschäft	troppo poco un po' di più un po' di meno la forchetta il cucchiaino il coltello il piatto il bicchiere il tovagliolo l'aceto i biscotti	zu wenig etwas mehr etwas weniger die Gabel der Löffel das Messer der Teller das Glas die Serviette der Essig die Kekse
la macelleria la panetteria la tabaccheria il supermercato fare la spesa	die Fleischerei die Bäckerei die Trafik der Supermarkt (Lebensmittel) einkaufen		
vado al supermercato	Ich gehe in den Supermarkt.		
vado in panetteria/ dal panettiere ho bisogno di ci vuole/ci vogliono caro/a conveniente (economico, a buon prezzo) pagare	ich gehe in die Bäckerei/zum Bäcker ich brauche man braucht teuer günstig zahlen		

il burro	die Butter	il sale	das Salz
la carne	das Fleisch	la verdura	das Gemüse
la farina	das Mehl	le uova	die Eier
il formaggio	der Käse	il vino	der Wein
la frutta	das Obst	lo zucchero	der Zucker
il latte	die Milch	la colazione	das Frühstück
la marmellata	die Marmelade	lo spuntino	die kleine Zwischenmahlzeit
l'olio	das Öl	il pranzo	das Mittagessen
il pane	das Brot	la merenda	die Jause
la pasta	die Nudeln	la cena	das Abendessen
i pelati	die geschälten Tomaten	Lo sapevi?	Wusstest du das?
il pepe	der Pfeffer	Come mai?	Wieso?
il riso	der Reis		

Lezione 4

il rubinetto	der Wasserhahn	chiudere – chiuso	schließen – geschlossen
il forno	das Backrohr	le persiane (veneziane)	die Jalousien
il televisore	der Fernseher	la biancheria stesa	die zum Trocknen aufgehängte Wäsche
la radio	das Radio	una macchina da caffè	eine Kaffeemaschine
il computer	der Computer	le lenzuola e la coperta	die Leintücher und die Decke
il frigorifero	der Kühlschrank	il piumone	die Daunendecke
la luce, la lampada	das Licht, die Lampe	il bidet	das Bidet
il tappeto	der Teppich	il water	das WC
il cassetto	die Lade	Per favore, scusami!	Bitte, entschuldige!
il tavolo	der Tisch	Ti prego, perdonami!	Ich bitte dich, verzeih mir!
la sedia	der Sessel	Chiedo scusa.	Ich bitte um Entschuldigung.
il riscaldamento	die Heizung	Per carità!	Um Himmels Willen!
l'aspirapolvere	der Staubsauger	lasciare un messaggio	eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter
sopra il letto	auf dem Bett	sulla segreteria	hinterlassen
sotto il letto	unter dem Bett	telefonica	Mülltrennung
dietro all'armadio	hinter dem Kasten	fare la raccolta	praktizieren
vicino alla porta	neben der Tür	differenziata	von zu Hause
accanto al forno	neben dem Backrohr	andare via di casa	weggehen
davanti alla finestra	vor dem Fenster	restare in famiglia	bei der Familie bleiben
a destra (di)	rechts (von)		
a sinistra (di)	links (von)		
spegnere – spento	abdrehen – abgedreht		
accendere – acceso	aufdrehen – aufgedreht		
aprire – aperto	öffnen – geöffnet		

Lezione 5

andare dal preside	zum Direktor gehen	l'aula	das Klassenzimmer
prendere quattro sul test	einen Vierer auf den Test kriegen	l'androne	die Aula
fare un compito	eine Hausübung machen	le scale	die Stiegen
scrivere un riassunto	eine Zusammenfassung schreiben	il guardaroba	die Garderobe
essere promosso/ bocciato	durchkommen/ sitzenbleiben	il corridoio	der Gang
marinare la scuola	Schule schwänzen	la sala professori	das Lehrerzimmer
copiare	abschreiben	il laboratorio di chimica	der Chemiesaal
chiacchierare	tratschen	il cortile	der Hof
la palestra	der Turnsaal	il giardino	der Garten
		la mensa	die Mensa
		la pagella	das Zeugnis
		il voto	die Note
		la scuola elementare	die Volksschule
		la scuola media	die Mittelschule (Unterstufe)

il liceo	das Gymnasium (Oberstufe)	poco	wenig
l'istituto tecnico	die BHS	tanto	viel
l'interrogazione	die (mündliche) Prüfung	lo schermo	der Bildschirm
l'esame	die (schriftliche) Prüfung	la tastiera	die Tastatur
il compito in classe	die Schularbeit	il mouse	die Mouse
il compito a casa	die Hausübung	la stampante	der Drucker
la ricerca	die Recherche,	il CD	die CD
fare giochi	das Referat	regolarmente	regelmäßig
scrivere e-mail	Spiele spielen	spesso	oft
scaricare musica	E-Mails schreiben	raramente	selten
chattare	Musik herunterladen	a volte	manchmal
clickare su	chatten	per due ore	für zwei Stunden
salvare	klicken auf	fino alle due	bis um zwei
non ... mai	speichern	Mi è successa una cosa	Es ist mir etwas
non ... niente	nie	incredibile.	Unglaubliches passiert.
	nichts	Volevo solo ...	Ich wollte nur ...
		Mi dà fastidio.	Das stört mich.

Lezione 6

affidabile	verlässlich	solare	heiter
antipatico/a	unsympathisch	speciale	besonders
aperto/a	offen	timido/a	schüchtern
carino/a	hübsch, süß	violento/a	gewalttätig
chiacchierone/a	redselig	è giusto	es ist richtig
chiuso/a	verschlossen	è sbagliato	es ist falsch
complessato/a	komplexbeladen	amare qu	jemanden lieben
complicato/a	kompliziert	odiare qu	jemanden hassen
discreto/a	diskret	volere bene a qu	jemanden lieb haben
disponibile	bereitwillig, flexibel	innamorarsi di qu	sich in jemanden
divertente	lustig, unterhaltsam	essere innamorati di qu	verlieben
egoista	egoistisch	sposarsi (con qu)	in jemanden verliebt
estroverso/a	extrovertiert	separarsi (da qu)	sein
geloso/a	eifersüchtig	l'amicizia	jemanden heiraten
generoso/a	großzügig	dimenticare (scordare)	sich von jemandem
gentile	freundlich	ricordarsi	trennen
insicuro/a	unsicher	ringraziare	die Freundschaft
intelligente	intelligent	infelice	vergessen
interessante	interessant	felice	sich erinnern
introverso/a	introvertiert	imbarazzato/a	danken
leale	fair, aufrichtig, loyal	in colpa	unglücklich
noioso/a	langweilig, lästig	frustrato/a	glücklich
ottimista	optimistisch	il rumore	verlegen
pessimista	pessimistisch	rumoroso	schuldig
prepotente	egoistisch, rücksichtslos		frustriert
serio/a	ernst		der Lärm, das
simpatico/a	sympathisch		Geräusch
socievole	gesellig		laut, geräuschvoll

Lezione 7

la piazza	der Stadtplatz	il traffico	der Verkehr
la zona centrale	die zentrale Gegend	l'incidente	der Unfall
la zona di periferia	die Gegend am Stadtrand	parcheggiare	parken
	das Flugzeug	l'incrocio	die Kreuzung
l'aereo	der Zug	attraversare	überqueren
il treno	der Vaporetto („Wasserbus“ in Venedig)	l'avvocato	der Anwalt/die Anwältin
il vaporetto	die öffentlichen Verkehrsmittel	il/la pediatra	der Kinderarzt/ die Kinderärztin
i mezzi pubblici	der Autobus	il/la sarto/a	der/die Schneider/in
	die Straßenbahn	il/la dentista	der Zahnarzt/ die Zahnärztin
l'autobus	die Straßenbahnhaltestelle	l'idraulico	der Installateur
il tram	ankommen	sentire	hören, fühlen
la fermata del tram	die Ankunft	l'odore	der Geruch
	abreisen	il rumore	das Geräusch
arrivare	die Abreise	il pane fresco	das frische Brot
l'arrivo	der Flug	la benzina	das Benzin
partire	der Zug aus Bologna	il fiore	die Blume
la partenza	der Bahnsteig	il caffè	der Kaffee
il volo	der Bahnhof	i motori	die Motoren
il treno da Bologna	der Flughafen	i freni	die Bremsen
il binario	der/die Dolmetscher/in	il clacson	die Hupe
la stazione	die Pflegerin	l'allarme	der Alarm
l'aeroporto	der/die Krankenpfleger/in	la cioccolata	die Schokolade
l'interprete	der/die Sekretär/in	il pesce	der Fisch
la badante	der/die Psychologe/in	il mare	das Meer
l'infermiere/a	die Gasse, die Straße, der Weg	la voce	die Stimme
	die Allee	la campana	die Glocke
il/la segretario/a	der Platz	la serranda	der Rollladen
lo/la psicologo/a	der Markt	il vulcano	der Vulkan
la via	die Übersiedlung	un'ombra	ein Schatten
	übersiedeln	il passato	die Vergangenheit
il corso	der Vorteil	l'eruzione	der Ausbruch
la piazza	der Nachteil	scappare	fliehen
il mercato	geradeaus gehen	restare	bleiben
il trasloco	immer geradeaus	morire – morto	sterben – gestorben
cambiare casa	nach rechts abbiegen	la gente	die Leute
il vantaggio	nach links abbiegen	Senta scusi, per il	Entschuldigen Sie bitte,
lo svantaggio	die erste Gasse nehmen	Duomo?	wo geht es zum Dom?
andare avanti		Scusate ragazzi, per	Entschuldigt, wo geht
sempre dritto		andare al Colosseo?	es zum Kolosseum?
girare a destra		Scusa, dov'è Piazza	Entschuldige, wo ist
girare a sinistra		delle Erbe?	Piazza delle Erbe?
prendere la prima via			

Lezione 8

la lingua madre	die Muttersprache	la frase	der Satz
la lingua straniera	die Fremdsprache	parlare una lingua	eine Sprache sprechen
avere un accento particolare	einen besonderen Akzent haben	dire una cosa	etwas sagen
pronunciare	aussprechen	almeno una lingua	mindestens eine Sprache
comunicare	mitteilen, kommunizieren	dire che	sagen, dass
	die Sprache	chiedere se	fragen, ob
la lingua	der Dialekt	i parenti	die Verwandten
il dialetto	das Wort	la coppia	das Paar
la parola		il marito	der Ehemann

la moglie
abituarsi a una cosa

scherzare
dimenticare
vivere all'estero
emigrare
immigrare
migrare

il profugo
la nave
andare a vedere

girare per la casa con
le scarpe

die Ehefrau
sich an etwas
gewöhnen
scherzen
vergessen
im Ausland leben
auswandern
einwandern
von einem Land in ein
anderes ziehen,
„wandern“
der Flüchtling
das Schiff
sich etwas anschauen
gehen
mit den Schuhen in der
Wohnung herumgehen

dare libertà a qu

rilassato/a
organizzato/a
indipendente
disponibile
diverso/a
felice
Mi sento sia sardo
che triestino.

Non parlo né il russo né
lo spagnolo.

Mi viene in mente una
cosa.

jemandem Freiheit
geben
entspannt
organisiert
unabhängig
bereitswillig, flexibel
anders
glücklich
Ich fühle mich sowohl
als Sarde als auch als
Triestiner.
Ich spreche weder
Russisch noch
Spanisch.
Da fällt mir etwas ein.

Lezione 9

giocare a qualcosa
un gioco
un giocattolo
la bambola
l'animale di stoffa
la macchinina
i giochi di società
i giochi di costruzione
i giochi di fortuna
gli scacchi
la superstizione
il malocchio
a chi tocca?
tocca a me
che sfortuna!
che fortuna!

etwas spielen
ein Spiel
ein Spielzeug
die Puppe
das Stofftier
das Spielzeugauto
die Gesellschaftsspiele
die Baukastenspiele
die Glücksspiele
Schach
der Aberglaube
der „böse Blick“
Wer kommt dran?
Ich komme dran.
Was für ein Pech!
Was für ein Glück!

ho vinto
ho perso
scommettere –
scommesso
il lotto
la magia
il casinò
il proverbio
lo scioglilingua
la speranza
la passione per
la dipendenza
la crisi
la casalinga
attratto da

Ich habe gewonnen.
Ich habe verloren.
wetten – gewettet

das Lotto
die Magie
das Kasino
das Sprichwort
der Zungenbrecher
die Hoffnung
die Leidenschaft für
die Abhängigkeit
die Krise
die Hausfrau
angezogen von

Lezione 10

fare una scelta
la scelta giusta/
sbagliata
fare un'esperienza
occuparsi di qc

organizzare
avere la possibilità di
+ inf.
il mio compito è (di) +
inf.
lavorare part-time
in un pensionato per
anziani
un lavoro ben retribuito
fare acquisti
avere un mestiere
dipendere da qc
essere indipendente

eine Wahl treffen
die richtige/falsche
Wahl (Entscheidung)
eine Erfahrung machen
sich mit etwas
beschäftigen
organisieren
die Möglichkeit haben,
etwas zu machen
meine Aufgabe ist, zu
...
Teilzeit arbeiten
in einem
Pensionistenheim
eine gut bezahlte Arbeit
Einkäufe machen
einen Beruf haben
von etwas abhängen
unabhängig sein

mandare/ricevere
messaggi(ni)
fare/ricevere telefonate

connettersi a Internet

usare come sveglia
essere raggiungibile
passare una settimana
in un posto
abituarsi a qc

sono contento di
qc/ + inf.

trovo giusto farlo

è giusto + inf.

SMS senden/
bekommen
Anrufe tätigen/
bekommen
sich mit dem Internet
verbinden
als Wecker benutzen
erreichbar sein
eine Woche an einem
Ort verbringen
sich an etwas
gewöhnen
ich bin mit etwas
zufrieden/ich bin froh,
zu ...
ich finde es richtig, es
zu tun
es ist richtig, zu ...

sono preoccupato/a
 qc mi fa arrabbiare

do molta importanza
 a qc
 un vantaggio
 uno svantaggio
 gli aspetti positivi
 gli aspetti negativi
 ho una passione per qc

praticare un hobby
 avere un'abitudine
 avere una cosa in
 comune
 riuscire a + inf.
 cominciare a + inf.
 imparare a + inf.
 smettere di + inf.
 cercare di + inf.
 decidere di + inf.

ich bin besorgt
 etwas macht mich
 wütend
 ich gebe etwas viel
 Bedeutung
 ein Vorteil
 ein Nachteil
 die positiven Aspekte
 die negativen Aspekte
 ich habe eine
 Leidenschaft für
 ein Hobby betreiben
 eine Gewohnheit haben
 etwas gemeinsam
 haben
 es schaffen, zu ...
 anfangen zu ...
 lernen, zu ...
 aufhören, zu ...
 versuchen, zu ...
 beschließen, zu ...

„usa e getta“

il mio modo di + inf.
 io non c'entro

sentire qc
 notare qc
 gli esperti
 gli scienziati
 gli autori
 cercasi babysitter
 Mi sono reso/a conto
 che il clima ci influenza
 molto.

Mi sono chiesto/a se
 questa è una buona
 cosa o no.
 Mi chiedo perché lo
 fanno.

„Verwende und entsor-
 ge“ (Einwegprodukt)
 meine Art zu ...
 ich habe damit nichts
 zu tun
 etwas spüren
 etwas merken
 die Experten
 die Wissenschaftler
 die Autoren
 Babysitter gesucht
 Mir ist bewusst
 geworden, dass uns
 das Klima sehr
 beeinflusst.
 Ich habe mich gefragt,
 ob das eine gute
 Sache ist oder nicht.
 Ich frage mich, warum
 sie das machen.